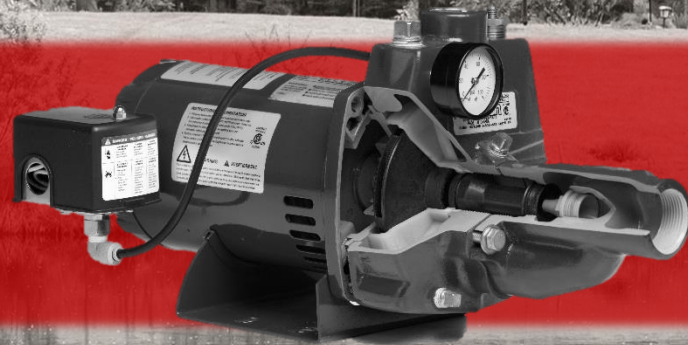


RED LION

Guide de dépannage



GUIDE DE DÉPANNAGE

RJS – POMPES À JET AUTO-AMORÇANTES POUR PUIITS PEU PROFONDS

- a. Le moteur ne démarre pas :
 1. Pressostat hors tension en raison de fusibles grillés, de contacteurs ouverts ou de connexions mal serrées.
 2. Le pressostat de la pompe n'est pas fermé.
- b. La pompe ne fournit pas d'eau :
 1. La pompe n'est pas complètement amorcée.
 2. La hauteur d'aspiration est trop élevée.
 3. Le clapet de pied est soit obturé, soit enterré dans la boue, soit pas immergé.
- c. La pompe se désamorçe :
 1. Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.
 2. Le puits a été trop pompé.
 3. Le clapet de pied est défectueux.
- d. La pompe fournit de l'eau mais pas à la capacité nominale :
 1. Il existe des fuites dans la conduite d'aspiration ou de refoulement
 2. Le clapet de pied, la conduite d'aspiration, le rotor ou la buse sont partiellement obturés.
 3. La hauteur d'aspiration est supérieure à celle recommandée.
 4. Le rotor ne tourne pas normalement ou trop lentement.
 5. Le venturi ou le diffuseur est obturé.
 6. Moteur est câblé avec une tension incorrecte.
 7. La tension d'alimentation trop faible au niveau du moteur.
 8. Le moteur demeure configuré dans les enroulements de démarrage (le contacteur de réglage du moteur est incorrect).
- e. La pompe démarre mais s'arrête trop souvent :
 1. Le contrôle du volume d'air est défectueux.
 2. Il existe des fuites d'air dans la citerne au-dessus du niveau de l'eau.
 3. Le pressostat n'est pas réglé correctement.
 4. La citerne d'eau est obturée ou trop petite pour l'usage.

RJC – POMPES À JET CONVERTIBLES AUTO-AMORÇANTES

- a. Le moteur ne démarre pas :
 1. Pressostat hors tension en raison de fusibles grillés, de contacteurs ouverts ou de connexions mal serrées.
 2. Le pressostat de la pompe n'est pas fermé.
- b. La pompe ne fournit pas d'eau :
 1. La pompe n'est pas complètement amorcée.
 2. La hauteur d'aspiration est trop élevée.
 3. Le clapet de pied est soit obturé, soit enterré dans la boue, soit pas immergé.
 4. La vanne de décharge est complètement fermée.
- c. La pompe se désamorçe :
 1. Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.
 2. Le puits a été trop pompé et nécessite un tuyau d'extension.
 3. Le clapet de pied est défectueux.
- d. La pompe fournit de l'eau mais pas à la capacité nominale :
 1. Il existe des fuites dans la conduite d'aspiration ou de refoulement
 2. Le clapet de pied, la conduite d'aspiration, le rotor ou la buse sont partiellement obturés.
 3. La hauteur d'aspiration est supérieure à celle recommandée.
 4. Le réglage de la vanne de régulation des pompes pour puits profonds est incorrect.
 5. Le rotor ne tourne pas normalement ou trop lentement.
 6. Le venturi ou le diffuseur est obturé.
 7. Moteur est câblé avec une tension incorrecte.
 8. La tension d'alimentation trop faible au niveau du moteur.
- e. La pompe démarre mais s'arrête trop souvent :
 1. Il existe des fuites d'air dans la citerne au-dessus du niveau de l'eau.
 2. Le pressostat n'est pas réglé correctement.
 3. La citerne d'eau est obturée ou incorrectement chargée.
 4. Le clapet de pied fuit ou est bloqué en position ouverte.

Usages avec pointe filtrante

Diagnostic	Solution possible
La pompe est bruyante – l'exigence de sortie dépasse les capacités disponibles.	Installez ou réglez le clapet de décharge pour réduire le refoulement
La pompe chauffe ou ne s'arrête pas. Ne peut pas augmenter la pression en raison d'un manque d'eau à la source.	Installez un interrupteur de coupure basse pression pour arrêter la pompe avant une défaillance critique.
Les modifications des besoins ne sont pas satisfaites par le système actuel (addition de salles de bain, système d'irrigation, etc.)	Augmentez la pression de coupure de l'interrupteur pour compenser la demande de pointe si la source n'est pas suffisante.

Débit maximum recommandés

Diamètre de la conduite	Gallons EU par heure (gph)	Gallons EU par minute (gpm)
0,75 po	750	12,5
1,0 po	1000	17
1,25 po	2100	35
1,5 po	3000	50
2,0 po	4800	80
3,0 po	9000	150
4,0 po	16000	267

GUIDE DE DÉPANNAGE

CITERNES DE PRESSION PRÉCHARGÉES

Puis-je installer ma citerne à membrane Red Lion sous pression sur son côté?

Les installations sur le côté sont acceptables jusqu'à la taille RL44. Nous ne recommandons pas les installations horizontales pour les citernes plus grandes que RL44.

Quelle est la garantie pour les citernes Red Lion?

Toutes les citernes Red Lion disposent d'une garantie limitée de 5 ans à partir de la date de fabrication inscrite sur la citerne d'origine.

Ma citerne vient d'être installée et l'eau a un drôle de goût – que dois-je faire?

Rincez la nouvelle citerne en permettant à l'eau de s'écouler à travers trois ou quatre cycles de la pompe. Si le goût continue, vous devriez probablement faire tester la source d'eau.

Puis-je utiliser de l'eau chlorée avec ma citerne Red Lion?

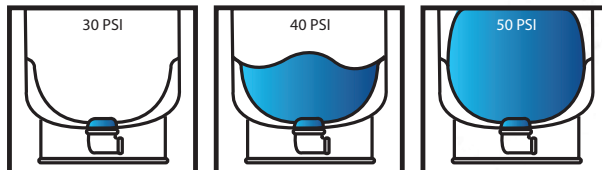
Bien sûr. Les citernes Red Lion sont conçues en sachant que le chlore est souvent utilisé pour les traitements réguliers.

Qu'est-ce que le rabattement?

Le rabattement fait référence à la quantité d'eau évacuée de la citerne avant que le pressostat n'active la pompe. Le rabattement est fonction de la pompe, de la taille de la citerne et des réglages de pression qui régissent votre système d'eau.

Fonctionnement du système de la citerne

1. La pompe se met en route et commence à remplir le réservoir.
2. La pompe continue à fonctionner, comprimant la charge de l'air dans la citerne.
3. La pompe s'arrête. Le rabattement de l'eau est disponible sur demande.



Qu'est-ce que la pression de pré-charge?

La pression de précharge représente la quantité d'air (en psi) qui est pompée dans une citerne avant l'installation – généralement à l'usine. La plupart des citernes sont fournies avec une pression de précharge de 28 psi (38 psi dans les tailles RL81 et RL119). La précharge est le « ressort » qui permet de fournir de l'eau sous pression. Tandis que la membrane se remplit avec de l'eau, elle comprime la précharge. Dans un système 30/50, la pompe continue à propulser l'eau dans la citerne jusqu'à ce que la pression dans la citerne atteigne 50 psi.

Quelle devrait être la pression (de précharge) dans ma citerne?

Vos citernes doivent être sous une pression 2 psi inférieure au réglage de la pression d'enclenchement (par exemple, si le réglage de vos paramètres de pression est 30/50, alors le réglage de la pression d'enclenchement est de 30 psi et la pression de précharge doit être de 28 psi).

Comment puis-je vérifier ou modifier ma pression de précharge?

Vous devez vidanger complètement la citerne pour vérifier la pression de précharge. Pour ce faire, coupez l'alimentation de la pompe et ouvrez (activez) un robinet dans la maison. Cela permet de vider la citerne et ne pas la laisser se remplir à nouveau. Vous trouverez sur le dessus de la citerne une soupape d'air (similaire à la soupape d'air de vos pneus) – utilisez une jauge de pression de pneu pour vérifier la pression d'air.

GUIDE DE DÉPANNAGE

POMPES DE PUIITS IMMERGÉES DE DIAMÈTRE 10,2 CM (4 PO)

Diagnostic	Cause possible	Action corrective
Le moteur ne démarre pas mais aucun fusible n'est grillé. AVERTISSEMENT! Tension dangereuse. Peut causer des chocs électriques, des brûlures ou la mort. Seuls des électriciens qualifiés doivent effectuer l'entretien électrique.	Moteur hors tension électrique.	Utilisez un voltmètre pour vérifier : 1) le boîtier de fusibles pour vous assurer que la tension totale est disponible, 2) les bornes du pressostat pour vous assurer que le pressostat transmet la tension correctement et 3) les borniers dans le boîtier de commande de la pompe ou dans le boîtier du sectionneur pour vous assurer que la tension y est disponible. De 1-1/2 à 3 CV : appuyez sur le(s) bouton(s) de réinitialisation au bas du convertisseur.
	Des épissures de câbles ou des enroulements du moteur sont peut-être reliés à la terre, court-circuités ou mis en circuit ouvert.	Consultez un électricien certifié ou un technicien d'entretien qualifié. Ne tentez pas de démonter la pompe ou le moteur.
	Pressostat défectueux.	Vérifiez le pressostat ; remplacez-le si nécessaire.
	Cas des systèmes à 3 fils - circuit ouvert dans le boîtier de commande de la pompe ; connexions défectueuses ; câbles défectueux.	Examinez toutes les connexions et fils ; examinez les borniers du convertisseur (3 fils uniquement) ; réparez-les si nécessaire.
Le pressostat ne parvient pas à arrêter la pompe.	3 fils uniquement ; câbles mal connectés dans le convertisseur.	Vérifiez le schéma de câblage sur le tableau du convertisseur et le codage couleur du câble de branchement.
	La tension est trop faible, le moteur tournera lentement, causant une pression (hauteur) de décharge trop faible et un appel de courant de fonctionnement important.	Laissez un électricien certifié vérifier la tension au niveau du boîtier du sectionneur (2 fils) ou du convertisseur (3 fils) tandis que la pompe tourne. Si la tension est faible, il se peut que la compagnie d'électricité doive l'augmenter, ou que l'installation ait besoin d'un fil de plus grosse section. Discutez de cette question avec la compagnie d'électricité ou avec un électricien certifié. Vérifiez la tension avec un voltmètre enregistreur si le problème se reproduit.
	Pressostat défectueux.	Remplacez le pressostat.
Le niveau d'eau dans le puits peut devenir trop bas lorsque la pompe est en marche.	La colonne descendante a une fuite.	Remontez une section à la fois jusqu'à ce que la fuite soit trouvée. Lorsque l'eau reste dans le tuyau, il n'y a pas de fuite en dessous de ce point.
		Abaissez la pompe plus bas dans le puits, mais assurez-vous qu'elle se trouve à au moins 1,5 mètres (5 pieds) du fond du puits. Installez une vanne de régulation dans le tuyau de refoulement entre la pompe et la citerne de pression. Utilisez la vanne de régulation pour limiter le débit jusqu'à ce que le débit de refoulement ne dépasse pas le taux de remplissage du puits. AVERTISSEMENT! Pour éviter la possibilité d'une pression dangereusement élevée, installez une soupape de décharge sur le tuyau de refoulement, entre la pompe et la vanne à débit variable avec clapet antiretour. La soupape de décharge doit être capable de laisser passer le plein débit de la pompe à 75 psi.
Les fusibles sautent ou la protection contre les surcharge se déclenche lorsque le moteur est en marche.	Haute ou basse tension.	Pendant que le moteur tourne, la tension ne doit pas excéder 5 % en plus ou en moins (aux États-Unis) de la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du moteur. 3 % en plus ou en moins au Canada. Contactez votre compagnie d'électricité pour ajuster la tension du secteur si elle n'est pas dans ces limites.
	La taille du fil est trop petite. Mal connecté au boîtier de commande de la pompe.	Reportez-vous au guide de sélection du câble dans la section sur les données techniques et assurez-vous que la taille des fils correspond aux spécifications du tableau.
	Des épissures de câbles ou des enroulements du moteur sont peut-être reliés à la terre, court-circuités ou mis en circuit ouvert.	Consultez un électricien certifié ou un technicien d'entretien qualifié pour déterminer si ceci est la cause du problème ou pas. Ne tentez pas de démonter la pompe ou le moteur.
	3 fils uniquement ; température ambiante (atmosphérique) élevée.	Assurez-vous que le boîtier de commande de la pompe est installé à l'abri de la lumière directe du soleil.
	3 fils uniquement ; le boîtier de commande de la pompe dispose d'une puissance ou d'une tension pour l'installation.	Comparez la puissance et la tension nominale du moteur (indiquée sur la plaque signalétique du moteur) avec celles du boîtier de commande de la pompe (indiquée sur la plaque signalétique du boîtier de commande de la pompe). Les valeurs doivent correspondre.
De l'air ou une l'eau blanchâtre s'échappe de vos robinets.	L'eau du puits est peut-être gazeuse.	Si votre puits est gazeux par nature et que votre système est équipé d'une citerne standard, retirez les orifices de purge et bouchez les raccords en T. Si la situation est grave, consultez un professionnel des puits certifié.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Diagnostic	Cause possible	Action corrective
Votre pompe fournit peu ou pas d'eau.	Le niveau d'eau dans un puits à faible production tombe trop bas pendant que la pompe fonctionne, provoquant une poche d'air (résultant en perte d'amorçage et d'éventuels graves dommages à la pompe).	Abaissez la pompe plus bas dans le puits, mais assurez-vous qu'elle se trouve à au moins 1,5 mètres (5 pieds) du fond du puits. Installez une vanne de régulation dans le tuyau de refoulement entre la pompe et la citerne de pression. Utilisez la vanne de régulation pour limiter le débit jusqu'à ce que le débit de refoulement ne dépasse pas le taux de remplissage du puits. AVERTISSEMENT! Pour éviter la possibilité d'une pression dangereusement élevée, installez une soupape de décharge sur le tuyau de refoulement, entre la pompe et la vanne à débit variable avec clapet antiretour. La soupape de décharge doit être capable de laisser passer le plein débit de la pompe à 75 psi.
	La crépine d'admission est partiellement obturée.	Du calcaire ou d'autres composés se trouvant dans l'eau peuvent s'accumuler sur la crépine. Retirez la pompe et nettoyez la crépine.
	La ou les vannes de régulation sont peut-être coincées.	Assurez-vous que le clapet antiretour intégré dans la pompe et que tous les clapets antiretour éventuels dans la conduite de refoulement sont libres de s'ouvrir correctement.
	La tension est trop faible, le moteur tourne lentement, causant une pression (hauteur) de décharge trop faible et un appel de courant de fonctionnement important.	Laissez un électricien certifié vérifier la tension au niveau du boîtier du sectionneur (2 fils) ou du convertisseur (3 fils) tandis que la pompe tourne. Si la tension est faible, il se peut que la compagnie d'électricité doive l'augmenter, ou que l'installation ait besoin d'un fil de plus grosse section. Discutez de cette question avec la compagnie d'électricité ou avec un électricien certifié. Vérifiez la tension avec un voltmètre enregistreur si le problème se reproduit.
La pompe démarre trop fréquemment.	Il existe une fuite dans la citerne de pression ou dans la plomberie.	Vérifiez tous les raccords avec de l'eau savonneuse pour détecter d'éventuelles fuites d'air. Réparez toutes les fuites éventuelles que vous trouvez. Vérifiez l'absence de fuites d'eau dans la plomberie. Réparez toutes les fuites éventuelles que vous trouvez.
	Le pressostat est défectueux ou dérégulé.	Remplacez le pressostat si nécessaire.
	Le clapet antiretour fuit.	Inspectez les clapets et remplacez-les si nécessaire.
	La citerne est gorgée d'eau.	Citerne d'air captive : Vérifiez l'absence de fuites dans la citerne ; réparez si possible. Préchargez les citernes à 18 psi pour les pressostats 20-40, à 28 psi pour les pressostats 30-50, à 38 psi pour les pressostats 40-60, etc. Citernes standard : Vérifiez l'absence de fuites dans la citerne ; réparez si possible. Vérifier les orifices de purge et nettoyez-les ; remplacez-les si nécessaire.
	La colonne descendante a une fuite.	Remontez une section de tuyau à la fois jusqu'à ce que la fuite soit trouvée. Lorsque l'eau reste dans le tuyau, il n'y a pas de fuite en dessous de ce point.
	Le pressostat est trop loin de la citerne.	Déplacez le pressostat à moins de trente centimètres (un pied) de la citerne.
Les fusibles sautent ou la protection contre les surcharge se déclenche lorsque le moteur démarre.	Haute ou basse tension.	Pendant que le moteur tourne, la tension ne doit pas excéder 5 % en plus ou en moins (aux États-Unis) de la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du moteur. 3 % en plus ou en moins au Canada. Contactez votre compagnie d'électricité pour ajuster la tension du secteur si elle n'est pas dans ces limites.
	La taille du fil est trop petite. Mal connecté au boîtier de commande de la pompe.	Reportez-vous au guide de sélection du câble dans la section sur les données techniques et assurez-vous que la taille des fils correspond aux spécifications du tableau.
	Des épissures de câbles ou des enroulements du moteur sont peut-être reliés à la terre, court-circuités ou mis en circuit ouvert.	Consultez un électricien certifié ou un technicien d'entretien qualifié pour déterminer si ceci est la cause du problème ou pas. Ne tentez pas de démonter la pompe ou le moteur.
	Cas des systèmes à 3 fils - câbles mal connectés dans le boîtier de commande de la pompe, le pressostat ou convertisseur, contacteur de pression ou le sectionneur à fusible.	Vérifiez le schéma de câblage sur le boîtier de commande de la pompe et le codage couleur du câble de branchement.
	Cas des systèmes à 3 fils - il existe peut-être un fil cassé dans le boîtier de commande de la pompe.	Contactez un électricien certifié pour examiner toutes les connexions et dans le tableau de contrôle. Effectuez les réparations nécessaires.
Cas des systèmes à 3 fils - le condensateur de démarrage ou de fonctionnement dans le boîtier de commande est peut-être défectueux ou ventilé (grillé).	Inspectez les condensateurs. Contactez un électricien certifié pour vérifier les condensateurs et les remplacer si nécessaire. AVERTISSEMENT! Des tensions dangereuses peuvent causer des chocs électriques, des brûlures ou la mort. Les condensateurs peuvent demeurer chargés, même après avoir débranché les câbles. Faites-les vérifier par un électricien certifié.	

GUIDE DE DÉPANNAGE

POMPES UTILITAIRES ET DE PUISARD IMMERGÉES

Diagnostic	Cause possible	Action corrective
Le moteur ne fonctionne pas.	Fusible grillé.	Remplacez le fusible.
	Le circuit s'est déclenché.	Réinitialisez-le.
	Connecteur débranché.	Remettez la pompe en place.
	Connecteur oxydé.	Nettoyez les broches.
	Déclenchement de la surcharge.	Laissez la pompe refroidir, recherchez la cause (par ex. rotor coincé).
	Pressostat défectueux.	Remplacez le pressostat.
	Moteur défectueux.	Remplacez la pompe.
Le moteur ronronne mais le débit est réduit ou nul.	Flotteur dans une mauvaise position.	Vérifiez sa liberté de mouvement.
	Rotor bloqué.	Retirez la plaque inférieure et nettoyez-le.
	Clapet antiretour obstrué.	Retirez, nettoyez ou remplacez le clapet.
	Admission partiellement obstruée.	Nettoyez l'admission.
	Fuite au niveau de la conduite.	Réparez la conduite.
	Ailettes usées.	Remplacez ou réparez la pompe.
La pompe tourne sans arrêt.	Moteur défectueux.	Remplacez la pompe.
	Admission obstruée.	Nettoyez l'admission.
	Pressostat défectueux.	Remplacez le pressostat.
	Obstruction du flotteur.	Ajustez la position de la pompe.
	Clapet antiretour obstrué.	Retirez, nettoyez ou remplacez le clapet.

ATTENTION

Il est facile de confondre une obstruction dans l'admission de la pompe avec un pressostat défectueux. Si la pompe tourne en permanence ou pendant de longues périodes de temps entre des périodes d'arrêt, vérifiez d'abord que l'admission n'est pas partiellement obstruée.

RL-S – POMPE D'EFFLUENTS DE SURFACE EN FONTE ET RL-50 – POMPE DE TRANSFERT POLYVALENTE AUTO-AMORÇANTE

- a. La pompe ne s'amorce pas ou s'amorce lentement :
 4. Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.
 5. Joint d'étanchéité inefficace en raison d'une rétraction du joint.
 6. La conduite d'aspiration est détruite ou obstruée.
 7. Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le boîtier pour l'amorçage.
 8. La hauteur d'aspiration est trop élevée.
- b. Pression ou capacité réduite :
 1. La conduite d'aspiration est partiellement détruite ou obstruée.
 2. Rotor obstrué.
 3. Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.
 4. La crépine ou l'extrémité du flexible d'aspiration n'est pas correctement immergée.
 5. La conduite d'aspiration n'est pas installée correctement, résultant en des poches d'air dans la conduite d'aspiration.
 6. La hauteur d'aspiration est trop élevée (plus la hauteur d'aspiration est élevée, plus la capacité et la pression sont réduites).
 7. Pièces usées, telles que les ailettes ou le carter de la pompe.

GUIDE DE DÉPANNAGE

RJSE – POMPE D'ARROSAGE UTILITAIRE EN FONTE

- a. Le moteur ne démarre pas :
1. Pressostat hors tension en raison de fusibles grillés, de contacteurs ouverts ou de connexions mal serrées.
 2. Le pressostat de la pompe n'est pas fermé.
- b. La pompe ne fournit pas d'eau :
1. La pompe n'est pas complètement amorcée.
 2. La hauteur d'aspiration est trop élevée.
 3. Le clapet de pied est soit obturé, soit enterré dans la boue, soit pas immergé.
 4. Cas des pompes à jet convertible - la vanne de décharge est complètement fermée.
- c. La pompe se désamorce :
1. Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.
 2. Le puits a été trop pompé.
 3. Le clapet de pied est défectueux.
- d. La pompe fournit de l'eau mais pas à la capacité nominale :
1. Il existe des fuites dans la conduite d'aspiration ou de refoulement
 2. Le clapet de pied, la conduite d'aspiration, le rotor ou la buse sont partiellement obturés.
 3. La hauteur d'aspiration est supérieure à celle recommandée.
 4. Le rotor ne tourne pas normalement ou trop lentement.
 5. Le venturi ou le diffuseur est obturé.
 6. Moteur est câblé avec une tension incorrecte.
 7. Le moteur demeure configuré dans les enroulements de démarrage (le contacteur de réglage du moteur est incorrect).

POMPES D'ARROSAGE RLSP/RLHE

Diagnostic	Cause possible	Action corrective
Défaillance de la pompe.	La pompe n'est pas correctement amorcée.	Assurez-vous que le carter de la pompe et la conduite d'aspiration sont pleins d'eau. Reportez-vous aux instructions d'amorçage.
	Vitesse trop lente.	Consultez un électricien certifié pour vérifier la tension aux bornes du moteur et au compteur quand la pompe fonctionne. Si la tension est basse, reportez-vous aux instructions de câblage ou contactez votre compagnie d'électricité. Vérifiez que tous les branchements sont bien serrés. AVERTISSEMENT! Tous les câblages, toutes les connexions électriques et la mise à la terre du système doivent être conformes aux normes électriques américaine (NEC) et aux codes et ordonnances locaux.
	La hauteur de pompage totale est supérieure à ce que la pompe peut accepter.	Réduisez la hauteur de pompage totale ou utilisez une pompe acceptant une hauteur de pompage plus élevée.
	La hauteur d'aspiration est trop élevée.	Placez la pompe plus près de la source de l'eau. Assurez-vous que la conduite d'aspiration est suffisamment large.
La capacité et (ou) la hauteurse trouve réduite.	Il existe des poches d'air ou des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Inspectez le tuyau d'aspiration.
	Rotor obstrué.	Retirez le rotor et nettoyez-le.
	La crépine est trop petite ou bouchée.	Utilisez une crépine plus grande ou nettoyez-la.
	La conduite d'aspiration n'est pas suffisamment immergée.	Ajoutez des sections au tuyau d'aspiration pour maintenir sa partie immergée nettement au-dessous de la surface de l'eau, ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	Hauteur d'aspiration trop élevée.	Si causée par une friction du tuyau d'aspiration, utilisez une canalisation plus large. Sinon, déplacez la pompe plus près de la surface de l'eau.
	La hauteur de pompage totale est supérieure à ce que la pompe peut accepter.	Réduisez la hauteur de pompage totale ou utilisez une pompe acceptant une hauteur de pompage plus élevée.
La pompe se désamorce.	Usure excessive des ailettes.	Remplacez le rotor.
	Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Inspectez le tuyau d'aspiration.
	Hauteur d'aspiration trop élevée et exploitation trop proche du point de mise hors service.	Déplacez la pompe plus près de la surface de l'eau.
Problèmes mécaniques et bruit.	Le niveau de l'eau chute pendant le pompage, ce qui met à jour la canalisation d'aspiration.	Vérifiez l'alimentation en eau. Ajoutez des sections au tuyau d'aspiration pour maintenir sa partie immergée nettement au-dessous de la surface de l'eau, ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	Arbre tordu et (ou) roulements endommagés.	Apportez le moteur à un atelier agréé de réparation de moteurs.
	Canalisations d'aspiration et (ou) de décharge pas correctement supportées et fixées.	Assurez-vous que toutes les canalisations sont supportées afin d'atténuer la tension sur la pompe.

GUIDE DE DÉPANNAGE

RLAG & RLGF – POMPES DE TRANSFERT ACTIONNÉES PAR MOTEUR

Diagnostic	Cause possible	Action corrective
La pompe ne pompe pas.	Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Assurez-vous que le flexible d'aspiration est muni de deux colliers de serrage aux articulations, que ces colliers sont bien serrés, que les raccords sont enduits de composé pour filetages et sont bien serrés, que le flexible est dépourvu d'entailles ou de coupures.
	La conduite d'aspiration et (ou) de refoulement sont peut-être partiellement bouchées, ou bien les soupapes fermées, défectueuses et (ou) obstruées.	Vérifiez que les conduites et les vannes sont en bon état de fonctionnement.
	L'extrémité de la conduite d'aspiration n'est pas immergée.	Augmentez sa longueur ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	La hauteur de pompage totale est supérieure à ce que la pompe peut accepter.	Réduisez la hauteur de pompage totale ou utilisez une pompe acceptant une hauteur de pompage plus élevée.
La pompe ne s'amorce pas.	Hauteur d'aspiration trop élevée (*1)	Déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
L'amorçage prend beaucoup de temps.	La conduite d'aspiration est très longue.	Reportez-vous aux instructions d'amorçage dans le manuel d'utilisation.
	Il existe des poches d'air ou des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Vérifiez que les branchements le long de la conduite sont bien serrés.
La pompe ne fonctionne pas comme elle le devrait.	Le débit est limité pour une des raisons suivantes : a. Accumulation de débris. b. Vanne(s) défectueuse(s) ou semi-ouverte(s). c. Le tuyau ou le flexible utilisé est d'un diamètre plus petit que la taille du filetage sur la pompe.	a. Nettoyez les conduites et les raccords. b. Vérifiez que les vannes sont en bon état de fonctionnement. c. Augmentez la taille du tuyau ou du flexible pour réduire les pertes par friction.
	L'extrémité de la conduite d'aspiration n'est pas suffisamment immergée.	Ajoutez des sections au tuyau d'aspiration pour maintenir sa partie immergée nettement au-dessous de la surface de l'eau, ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	Usure excessive des ailettes (*2).	Remplacez le rotor.
	Le joint est endommagé (*3). Du liquide fuit par le milieu de l'adaptateur.	Remettez le joint en place.
	Il existe des poches d'air ou des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Vérifiez que les branchements le long de la conduite sont bien serrés.
	Rotor obstrué.	Retirez le carter pour le nettoyer.
	Le sélecteur de vitesse du moteur est en position LENTE.	Déplacez le sélecteur de vitesse du moteur en position RAPIDE.
La pompe se désamorce.	Le niveau de l'eau chute pendant le pompage, ce qui met à jour la canalisation d'aspiration.	Vérifiez l'alimentation en eau. Ajoutez des sections au tuyau d'aspiration pour maintenir sa partie immergée nettement au-dessous de la surface de l'eau, ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
La pompe ne démarre pas.	Il n'y a plus de carburant.	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis remplissez le réservoir de carburant.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacez la bougie.
	Le levier de la vanne de carburant est dans la position Arrêt [OFF].	Mettez le levier de la vanne de carburant dans la position Ouvert [ON].
	Le bouton de contact est dans la position Arrêt [OFF].	Mettez le bouton de contact dans la position Marche [ON].
La pompe démarre, mais elle ronfle.	Le starter est dans la mauvaise position.	Mettez le levier du starter dans la position Marche [RUN].
	Le starter est dans la mauvaise position.	Mettez le levier du starter dans la position Marche [RUN].
	Le fil de la bougie d'allumage est desserré.	Fixez solidement de la bougie.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacez la bougie.
La pompe s'arrête durant le fonctionnement.	Le carburant est contaminé (eau, débris, etc.).	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis vidangez le réservoir de carburant ainsi que le carburateur. Remplissez le réservoir avec du carburant propre.
	Il n'y a plus de carburant.	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis remplissez le réservoir de carburant.

*1. La pompe ne s'amorce pas ou s'amorce lentement :

- Taille et longueur du tuyau.
- Accessoires de tuyauterie.
- Altitude au-dessus du niveau de la mer.

Y compris tous les éléments ci-dessus, nous recommandons que la hauteur total d'aspiration ne dépasse pas 7,6 m (25 pi).

*2. Une usure excessive des ailettes peut être due à un certain nombre de situations, y compris :

- Aspiration obstruée.
- Hauteur d'aspiration trop élevée.

*3. Le joint peut être endommagé pour les raisons suivantes :

- Usure normale.
- Surchauffe.
- Pompage de produits chimiques incompatibles avec ce joint. Contactez un centre de service agréé pour plus d'assistance.

GUIDE DE DÉPANNAGE

RLCGF – POMPES CENTRIFUGES À ASPIRATION AXIALE

Diagnostic	Cause possible	Action corrective
La pompe ne pompe pas.	Il existe des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Assurez-vous que le flexible d'aspiration est muni de deux colliers de serrage aux articulations, que ces colliers sont bien serrés, que les raccords sont enduits de composé pour filetages et sont bien serrés, que le flexible est dépourvu d'entailles ou de coupures.
	La conduite d'aspiration et (ou) de refoulement sont peut-être partiellement bouchées, ou bien les soupapes fermées, défectueuses et (ou) obstruées.	Vérifiez que les conduites et les vannes sont en bon état de fonctionnement.
	L'extrémité de la conduite d'aspiration n'est pas immergée.	Augmentez sa longueur ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	La hauteur de pompage totale est supérieure à ce que la pompe peut accepter.	Réduisez la hauteur de pompage totale ou utilisez une pompe acceptant une hauteur de pompage plus élevée.
La pompe ne s'amorce pas.	Hauteur d'aspiration trop élevée (*1)	Déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	Aucun clapet de pied n'est utilisé.	Ajoutez un clapet de pied sur la conduite d'aspiration.
	Le régime du moteur est trop lent.	Augmentez le régime du moteur
L'amorçage prend beaucoup de temps.	La conduite d'aspiration est très longue.	Reportez-vous aux instructions d'amorçage dans le manuel d'utilisation.
	Il existe des poches d'air ou des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Vérifiez que les branchements le long de la conduite sont bien serrés.
	Aucun clapet de pied n'est utilisé.	Ajoutez un clapet de pied sur la conduite d'aspiration.
La pompe ne fonctionne pas comme elle le devrait.	Le débit est limité pour une des raisons suivantes : a. Accumulation de débris. b. Vanne(s) défectueuse(s) ou semi-ouverte(s). c. Le tuyau ou le flexible utilisé est d'un diamètre plus petit que la taille du filetage sur la pompe.	a. Nettoyez les conduites et les raccords. b. Vérifiez que les vannes sont en bon état de fonctionnement. c. Augmentez la taille du tuyau ou du flexible pour réduire les pertes par friction.
	L'extrémité de la conduite d'aspiration n'est pas suffisamment immergée.	Ajoutez des sections au tuyau d'aspiration pour maintenir sa partie immergée nettement au-dessous de la surface de l'eau, ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	Usure excessive des ailettes (*2).	Remplacez le rotor.
	Le joint est endommagé (*3). Du liquide fuit par le milieu de l'adaptateur.	Remettez le joint en place.
	Il existe des poches d'air ou des fuites d'air dans la conduite d'aspiration.	Vérifiez que les branchements le long de la conduite sont bien serrés.
	Rotor obstrué.	Retirez le carter pour le nettoyer.
	Le sélecteur de vitesse du moteur est en position LENTE.	Déplacez le sélecteur de vitesse du moteur en position RAPIDE.
La pompe se désamorce.	Le niveau de l'eau chute pendant le pompage, ce qui met à jour la canalisation d'aspiration.	Vérifiez l'alimentation en eau. Ajoutez des sections au tuyau d'aspiration pour maintenir sa partie immergée nettement au-dessous de la surface de l'eau, ou déplacez la pompe plus près de la source de liquide.
	Le clapet de pied fuit – il ne retient pas l'eau dans la conduite d'aspiration.	Remplacez le clapet de pied.
La pompe ne démarre pas.	Il n'y a plus de carburant.	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis remplissez le réservoir de carburant.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacez la bougie.
	Le levier de la vanne de carburant est dans la position Arrêt [OFF].	Mettez le levier de la vanne de carburant dans la position Ouvert [ON].
	Le bouton de contact est dans la position Arrêt [OFF].	Mettez le bouton de contact dans la position Marche [ON].
	Le starter est dans la mauvaise position.	Mettez le levier du starter dans la position Marche [RUN].
La pompe démarre, mais elle ronfle.	Le starter est dans la mauvaise position.	Mettez le levier du starter dans la position Marche [RUN].
	Le fil de la bougie d'allumage est desserré.	Fixez solidement la bougie.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacez la bougie.
	Le carburant est contaminé (eau, débris, etc.).	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis vidangez le réservoir de carburant ainsi que le carburateur. Remplissez le réservoir avec du carburant propre.
La pompe s'arrête durant le fonctionnement.	Il n'y a plus de carburant.	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis remplissez le réservoir de carburant.